CE UK CA
2797 0086

ConvaTec

ConvaTec™

Hydrocolloid Sealing Strips
Bandes d'étanchéité à hydrocolloïdes

Hydrocolloid Sealing Strips / Hydrokolloid-Streifen / Strisce sigillanti idrocolloidali / Bandes hydrocolloïdes d'étanchéité / Tiras de sellado hidrocoloides / Cintas selladoras hidrocoloides / Tiras selantes de hidrocoloide / Tiras adesivas de hidrocoloide / Hydrocolloid Sealing Strips / Hydrokolloide tätningsremser / Hydrokolloidiset tiivistysliuskat / Hydrokolloide forseglingsstrimler / Hydrokolloide forseglingsstrimler / Υδροκολλοειδείς ταινίες στεγανοποίησης / شرائط سد هيدروكولويد / Hidrokoloidi zárócsíkok / Hydrokoloidowe paski uszczelniające / Hydrokoloidní lepicí pásky / Hydrokoloidné tesniace pružky / Hidrokoloidne trake za brtvljenje / Hidrokoloidni trakovi za tesnjenje / Benzi de sigilare hidrocoloidale / Hidrokoloid Szalmazók Şeritleri / Hermetiseerivad hüdrokolloiidribad / Hidrokoloidne trake za zatvaranje / Hidrokoloïda izolācijas strēmeles / Hidrokoloidinės sandarinimo juostelės / Ζελεπαιμα χιδροκολοιδη ленти

Instructions for use / Gebrauchsanleitung / Istruzioni per l'uso / Mode d'emploi / Instructions d'utilisation-Mode d'emploi / Instrucciones de uso / Instrucciones de uso / Instruções de Utilização / Instructies de uso / Gebruiksinstructies / Bruksanvisning / Käyttöohjeet / Brugsanvisning / Bruksanvisning / Οδηγίες χρήσης / تعليمات الاستخدام / Használati utasítás / Instrukcja Użytkowania / Návod k použití / Návod na použitie / Upute za uporabu / Navodila za uporabo / Instrucțiuni de utilizare / Kullanma talimatı / Kasutusjuhend / Vputstvo za uporebu / Lietošanas pamācība / Naudojimo instrukcija / Инструкции за употреба

en ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are sterile, thin secondary securement devices consisting of an inner layer of hydrocolloid contained within an adhesive polymer matrix and an outer layer of polyurethane film. ConvaTec™ Hydrocolloid sealing strips are used to help obtain and maintain an effective seal on the Negative Pressure Wound Therapy dressing to help support the pump unit in attaining and maintaining its set level of nominal negative pressure. Application and removal of the sealing strips should be managed by a Health Care Professional.
This product contains porcine gelatine.

INTENDED USE
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are intended to be used as a securement device to support an effective seal when used alongside Negative Pressure Wound Therapy dressings systems.

INTENDED USERS
Application and removal of the sealing strips should be managed by a Health Care Professional.

TARGET PATIENT POPULATION
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are intended to be used on patients undergoing negative pressure wound therapy.

CLINICAL BENEFITS
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are designed for use on intact skin as a securement device to help promote an airtight seal for patients receiving Negative Pressure Wound Therapy.

INDICATIONS
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are indicated for use on intact skin as a securement device for patients receiving Negative Pressure Wound Therapy.

CONTRAINDICATIONS
Hydrocolloid Sealing Strips should not be used on individuals who are sensitive to or who have had an allergic reaction to the strips or any of its components including colophony (also known as rosin) or its derivatives.
Not intended for use on patients with known sensitivity to the sealing strip or its components.

PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS
- Do not use after stated expiry date.
- If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.
- Sterility is guaranteed unless the pouch is damaged or opened prior to use. Do not use the device if the packaging is damaged or open prior to use, and dispose of the device according to local regulations.
- Rarely, irritation and/or maceration of the skin and allergic reactions have been reported.
- After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local state and federal laws and regulation.
- The blister is single use only and should not be re-used Re-use may lead to increased risk of infection or cross-contamination and physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.
- Do not use creams/oil based products as the strips may not form an effective seal.
- The ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are not compatible with oil-based products, such as petrolatum.

The HCP should inform the patient/carer of the following:
- Showering is possible with the sealing strips in place. Do not bathe.
- The patient/carer may smooth down edges of the sealing strips and wrinkles.
- The patient/carer must not remove the sealing strips themselves. This could disrupt the negative pressure wound therapy dressing.
- Contact the HCP for a potential dressing change if the sealing strips have lifted away from the skin and cannot be smoothed.

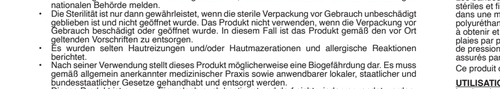
ASSOCIATED PRODUCTS AND THERAPIES
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are designed to assist in the maintenance of Negative Pressure Wound Therapy. ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are indicated for use on intact skin as a securement device to help obtain and/or maintain an effective seal for patients receiving Negative Pressure Wound Therapy.

Adhesive releaser to assist with removal e.g. Esenta String Free Adhesive Releaser Spray is recommended to aid removal of the sealing strips.

CONTACT AND DURATION OF USE
ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strips are designed to be used on intact skin and may be left in place for up to 7 days. Wear time will be dictated by the need to conduct a Negative Pressure Wound Therapy (NPWT) dressing change - the sealing strips are intended to be changed with the sealing strips at each NPWT dressing change. Wear time of NPWT dressings can vary - please consult NPWT Instructions For Use.

DIRECTIONS FOR USE - FOR HEALTH CARE PROFESSIONAL ONLY

SEALING STRIP APPLICATION
(Example of sealing strip application - apply after the application of negative pressure)



If required, remove any excess hair and dry the skin prior to application in order to ensure good contact with the adhesive of the sealing strips. Ensure the edge of the negative pressure dressing is secure and not rolled. If required trim away any loose or rolled edges of the negative pressure dressing with the sealing strips. If Esenta Sting Free Barrier is used to protect surrounding skin, use in accordance with its Instructions For Use (IFU).

1. Remove the backing paper and film, minimizing finger contact with the adhesive surface. Sealing strips cannot be re-positioned once in place.
2. Apply the sealing strip with a 1cm/½" overlap on to the periphery of the negative pressure dressing. Avoid creasing and overlapping of the sealing strip and do not stretch or apply under tension.
3. If large wrinkles are visible within the negative pressure dressing, place the sealing strip so it runs inline along the length of the wrinkle and not across the wrinkle. Wear care not to trap the negative pressure tubing.
4. Mould into place with hand for a secure adhesion.

Note: Maximum recommended wear time is up to 7 days. If a seal cannot be achieved consult the Instructions For Use (IFU) for the NPWT device that you are using.

SEALING STRIP REMOVAL
Carefully stretch and lift the ConvaTec™ Hydrocolloid Sealing Strip away from the skin to remove the strip from the skin. Use an adhesive releaser to assist with removal e.g. Esenta String Free Adhesive Releaser Spray. Refer to the Instructions for Use of the NPWT device for dressing sealing strips to be disposed of along with NPWT dressing.

STORAGE PRECAUTIONS
Store at room temperature. Keep dry. Avoid refrigeration and exposure to high humidity. This product is supplied sterile.

© 2024 Convatec
™/® indicates a trademark of the Convatec Group

de DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind sterile, dünne Hilfsprodukte zur Befestigung, bestehend aus einer haftenden Polymermatrix, die eine Innenschicht aus Hydrokolloid enthält, und einer äußeren Polyurethanfolie. ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen tragen dazu bei, eine wirksame Versiegelung des Unterdruck-Wundtherapie-Verbandes zu erreichen und aufrechtzuerhalten, um die Pumpe beim Erreichen und Aufrechterhalten des eingestellten Nenn-Unterdrucks zu unterstützen. Das Anbringen und Entfernen der Streifen sollte durch medizinische Fachkräfte erfolgen.
Dieses Produkt enthält Schweine-Gelatine.

VORGESEHENE VERWENDUNG
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind zur Verwendung als Fixierstreifen zur Unterstützung einer wirksamen Versiegelung in Kombination mit Unterdruck-Wundverband-Systemen bestimmt.

VORGESEHENE ANWENDER
Das Anbringen und Entfernen der Streifen sollte durch medizinische Fachkräfte erfolgen.

VORGESEHENE PATIENTENZIELGRUPPE
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind für die Verwendung bei Patienten bestimmt, die mit einer Unterdruck-Wundtherapie versorgt werden.

KLINISCHER NUTZEN
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind zur Verwendung auf intakter Haut als Fixierstreifen konzipiert, um einen luftdichten Verschluss bei Patienten zu erzielen, die mit der Unterdruck-Wundtherapie behandelt werden.

INDIKATIONEN
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind zur Verwendung auf intakter Haut als Fixierstreifen bei Patienten indiziert, die mit der Unterdruck-Wundtherapie behandelt werden.

KONTRAINDIKATIONEN
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sollten nicht bei Personen eingesetzt werden, die eine allergische Reaktion auf die Streifen oder irgendeinen ihrer Bestandteile einschließlich Kolophonium (auch als „Harz" bezeichnet) oder dessen Derivate hatten bzw. überempfindlich darauf reagieren.
Nicht verwenden bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber den Streifen oder ihren Bestandteilen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND BEOBACHTUNGEN
- Nicht nach dem angegebenen Verfallsdatum verwenden.
- Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.
- Die Sterilität ist nur dann gewährleistet, wenn die sterile Verpackung vor Gebrauch unbeschädigt geblieben ist und nicht geöffnet wurde. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Verpackung vor Gebrauch beschädigt oder geöffnet wurde. In diesem Fall ist das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften zu entsorgen.
- Es wurden selten Hautreizungen und/oder Hautmazerationen und allergische Reaktionen berichtet.
- Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbarer lokaler, staatlicher und bundesstaatlicher Gesetze gehandhabt und entsorgt werden.
- Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann zu einem erhöhten Infektions- und Kreuzkontaminierungsrisiko führen. Zudem sind die physikalischen Eigenschaften des Produkts nicht mehr optimal für die vorgesehene Verwendung.
- Keine Cremes/Produkte auf Ölbasis verwenden, da dann möglicherweise mit den Streifen keine wirksame Versiegelung erzielt werden kann.
- Die ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind nicht kompatibel mit Produkten auf Ölbasis wie Vaseline.

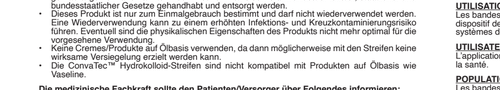
Die medizinische Fachkraft sollte den Patienten/Versorger über Folgendes informieren:
- Es ist möglich, mit den angebrachten Streifen zu duschen. Nicht baden.
- Der Patient/Versorger darf die Ränder der Streifen und eventuelle Falten glattstreichen.
- Der Patient/Versorger darf die Streifen nicht selbst entfernen. Dadurch könnte der Unterdruck-Wundverband beschädigt werden.
- Wenn sich die Streifen von der Haut ablösen und nicht glattgestrichen werden können, sollte die medizinische Fachkraft bezüglich eines möglichen Wechsels kontaktiert werden.

ZUGEHÖRIGE PRODUKTE UND THERAPIEN
ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind speziell zur Unterstützung bei der Unterdruck-Wundtherapie ausgelegt. ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind zur Verwendung auf intakter Haut als Fixierstreifen bei Patienten indiziert, die mit der Unterdruck-Wundtherapie behandelt werden, und tragen dazu bei, eine wirksame Versiegelung zu erreichen und aufrechtzuerhalten.
Es wird empfohlen, zur leichteren Entfernung der Dichtungsstreifen einen Pflasterentferner zu verwenden, z. B. Esenta reizfreies Pflasterentferner-Spray.

KONTAKT UND DAUER DER ANWENDUNG
Die ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen sind für die Verwendung auf intakter Haut konzipiert und können bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben. Die Tragedauer hängt von der Notwendigkeit ab, den Unterdruck-Wundverband zu wechseln. Die Streifen sind für den Einmalgebrauch bestimmt und müssen bei jedem Wechsel des Unterdruck-Wundverbandes ebenfalls gewechselt werden. Die Tragedauer von Unterdruck-Wundverbänden kann variieren. Hierzu bitte die Gebrauchsanweisung zur Unterdruck-Wundtherapie beachten.

ANWENDUNGSHINWEISE – NUR FÜR MEDIZINISCHE FACHKRÄFTE

ANBRINGEN DER STREIFEN
(Beispiel für das Anbringen der Streifen – nach dem Anlegen eines Unterdruck-Wundverbandes)



Entfernen Sie, falls erforderlich, übermäßige Behaarung und lassen Sie die Haut vor dem Anbringen trocknen, um einen guten Kontakt mit dem Haftmaterial der Streifen zu erzielen. Stellen Sie sicher, dass die Ränder des Unterdruck-Wundverbandes fest anliegen und sich nicht aufrollen. Schneiden Sie bei Bedarf lose oder aufgerollte Verbandränder ab, bevor Sie die Streifen anbringen. Falls zum Schutz der Umgebungshaut der Esenta reizfreie Hautschutz verwendet wird, wenden Sie das Produkt entsprechend der Gebrauchsanweisung an.

1. Entfernen Sie das Trägerpapier und die Folie. Minimieren Sie dabei den Kontakt der Finger mit der Klebefläche. Nach dem Anbringen können die Streifen nicht mehr neu positioniert werden.
2. Platzieren Sie den Streifen mit 1cm/0,5 Zoll Überlappung auf dem Rand des Unterdruck-Wundverbandes. Vermeiden Sie, dass der Streifen Falten wirft oder sich verklebt. Dehnen Sie den Streifen nicht und üben Sie beim Anbringen keinen Druck aus.
3. Falls im Unterdruck-Wundverband große Falten sichtbar sind, platzieren Sie den Streifen so, dass er längs zur Falte verläuft, nicht quer darüber. Achten Sie darauf, keine der Schläuche des Unterdruck-Wundverbandes zu zerdrücken.
4. Streichen Sie den Streifen mit der Hand glatt, um eine gute Haftung zu erzielen.

Beachten Sie Folgendes: Die Höchsttragedauer beträgt 7 Tage. Falls keine Abdichtung erzielt werden kann, ziehen Sie die Gebrauchsanweisung für das verwendete NPWT-Gerät zurate.

ENTFERNEN DER STREIFEN
Dehnen Sie den ConvaTec™ Hydrokolloid-Streifen und ziehen Sie ihn vorsichtig von der Haut ab. Verwenden Sie zur Hilfe beim Ablösen einen Pflasterentferner wie z. B. Esenta reizfreies Pflasterentferner-Spray. Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung des NPWT-Geräts bezüglich der Entsorgung der Streifen zusammen mit dem NPWT-Wundverband.

LAGERVORSCHRIFTEN
Bei Raumtemperatur lagern. Trocken aufbewahren. Nicht im Kühlschrank oder bei hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahren. Dieses Produkt wird steril geliefert.

© 2024 Convatec
™/® kennzeichnet eine eingetragene Marke der Convatec Group

it ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ sono dispositivi di fissaggio secondari sottili e sterili, consistenti in uno strato interno di idrocolloide confinato in una matrice polimerica adesiva e uno strato esterno di pellicola in poliuretano. Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ sono utilizzate per ottenere e mantenere una tenuta efficace sulla medicazione per il trattamento delle lesioni a pressione negativa per aiutare l'unità pompa a raggiungere e mantenere il livello impostato di pressione negativa nominale. L'applicazione e la rimozione delle strisce sigillanti deve essere gestita da un operatore sanitario.
Questo prodotto contiene gelatina suina.

USO PREVISTO
Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ sono indicate per l'uso come dispositivo di fissaggio per supportare una tenuta efficace quando vengono utilizzate unitamente alle medicazioni nel trattamento delle lesioni a pressione negativa.

UTILIZZATORI PREVISTI
L'applicazione e la rimozione delle strisce sigillanti deve essere gestita da un operatore sanitario.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI DESTINATARI
Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ sono indicate per l'uso su pazienti sottoposti al trattamento delle lesioni a pressione negativa.

BENEFICI CLINICI
Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ sono progettate per l'uso come dispositivo di fissaggio su cute intatta per aiutare a creare una tenuta ermetica nei pazienti sottoposti al trattamento delle lesioni a pressione negativa.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE
Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ sono indicate per l'uso su cute intatta come dispositivo di fissaggio per pazienti sottoposti al trattamento delle lesioni a pressione negativa.

CONTROINDICAZIONI
Le strisce sigillanti idrocolloidali non devono essere utilizzate su persone sensibili alle strisce o che abbiano manifestato una reazione allergica a quest'ultime o a uno dei loro componenti come la colofonia o i suoi derivati.
Non utilizzare su pazienti con nota sensibilità alle strisce sigillanti o ai relativi componenti.

PRECAUZIONI E OSSERVAZIONI
- Non usare oltre la data di scadenza indicata.
- Se, durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all'autorità nazionale competente.
- La sterilizzazione del prodotto è garantita se la confezione della singola medicazione è integra e non è stata aperta prima dell'utilizzo. Non usare il dispositivo se la confezione è danneggiata o è stata aperta prima dell'uso e smaltire il dispositivo seguendo i regolamenti locali.
- Raramente sono state segnalate irritazione e/o macerazione della cute e reazioni allergiche.
- Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti nazionali e locali vigenti.
- Questo dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può aumentare il rischio di infezione e contaminazione crociata, inoltre le proprietà fisiche del dispositivo potrebbero non essere più ottimali per l'uso previsto.
- Non utilizzare con creme o prodotti a base oleosa, in quanto le strisce potrebbero non offrire una tenuta efficace.
- Le strisce sigillanti idrocolloidali ConvaTec™ non sono compatibili con prodotti a base oleosa come il petrolato.

L'operatore sanitario deve informare il paziente/assistente su quanto segue:
- È possibile fare la doccia con le strisce sigillanti applicate. Va invece evitato il bagno in vasca.
- Il paziente/assistente può appiattire eventuali grinze e i bordi delle strisce sigillanti.
- Il paziente/assistente non deve rimuovere personalmente le strisce sigillanti. Questo potrebbe compromettere l'azione della medicazione usata per la terapia a pressione negativa per le lesioni.
- Contattare un operatore sanitario per l'eventuale sostituzione se le strisce sigillanti si sono sollevate dalla cute non potendo più aderire correttamente.

USUARIOS PREVISTOS
La aplicación y retirada de las tiras de sellado deben realizarse por un profesional sanitario.

POBLACIÓN OBJETIVO DE PACIENTES
Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ están concebidas para utilizarse en pacientes sometidos a tratamiento de presión negativa para heridas.

BENEFICIOS CLÍNICOS
Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ están diseñadas para su uso sobre la piel intacta como producto de fijación destinado a ofrecer un sellado hermético en pacientes sometidos a un tratamiento de presión negativa para heridas.

INDICACIONES
Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ están indicadas para su uso sobre la piel intacta como producto de fijación en pacientes sometidos a un tratamiento de presión negativa para heridas.

CONTRAINDICACIONES
Las tiras de sellado hidrocoloides no deben utilizarse en personas que sean sensibles a las tiras o a alguno de sus componentes o que hayan tenido una reacción alérgica a los mismos, incluida la colofonia (también denominada Pez de Castilla) o sus derivados.
Este producto no ha sido diseñado para su uso en pacientes que presenten una sensibilidad conocida a las tiras de sellado o sus componentes.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES
- No utilice el producto en una fecha posterior a la fecha de caducidad indicada.
- Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o como resultado de su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.
- La esterilidad está garantizada, a menos que la bolsa esté dañada o abierta antes del uso. No utilice el producto si el embalaje está dañado o abierto antes del uso, y deséchelo de acuerdo con los reglamentos locales.
- En rara ocasiones, se ha notificado irritación y/o maceración de la piel y reacciones alérgicas.
- Tras su uso, este producto puede suponer un riesgo biológico. Utilícelo y deséchelo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas y la legislación y los reglamentos nacionales, regionales y locales.
- Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. La reutilización puede aumentar el riesgo de infección o contaminación cruzada, y las propiedades físicas del producto podrían haber dejado de ser óptimas para el uso previsto.
- No utilizar cremas o productos de base oleosa, ya que pueden impedir un sellado que las tiras creen un sellado efectivo.
- Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ no son compatibles con productos de base oleosa, como la vaselina.

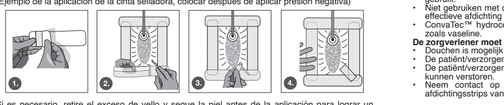
El profesional sanitario deberá advertir al paciente o su cuidador de lo siguiente:
- El paciente se puede duchar aunque lleve colocadas las tiras de sellado. Sin embargo, no debe bañarse.
- El paciente o cuidador puede alisar los bordes de las tiras de sellado y las arrugas.
- El paciente o cuidador no debe retirar por sí mismo las tiras de sellado. Esto podría afectar al apósito del tratamiento de presión negativa para heridas.
- Si las tiras de sellado se han despegado de la piel y no pueden alisarse, póngase en contacto con el profesional sanitario por si hubiera que cambiar el apósito.

PRODUCTOS Y TRATAMIENTOS RELACIONADOS
Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ han sido diseñadas para ayudar con el mantenimiento del tratamiento de presión negativa para heridas. Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ están indicadas para su uso sobre la piel intacta como producto de fijación para ayudar a obtener o mantener un sellado eficaz en pacientes sometidos a un tratamiento de presión negativa para heridas.
Se recomienda utilizar un eliminador de adhesivo para facilitar la retirada, como Esenta Spray Eliminador de Adhesivo, para facilitar la retirada de las tiras de sellado.

CONTACTO Y DURACIÓN DE USO
Las tiras de sellado hidrocoloides ConvaTec™ están diseñadas para utilizarse sobre piel intacta y pueden dejarse colocadas durante un máximo de 7 días. El tiempo de uso estará determinado por la necesidad de realizar un cambio de apósito de tratamiento de presión negativa para heridas (TPN); las tiras de sellado en cada cambio de apósito de la TPN. El tiempo de uso de los apósitos de TPN puede variar; consulte las instrucciones de uso de la TPN.

INSTRUCCIONES DE USO - SOLO PARA PROFESIONALES SANITARIOS

APLICACIÓN DE LA TIRA DE SELLADO
(Ejemplo de aplicación de la tira de sellado; usar después de la aplicación de presión negativa)



Si es necesario, retire el exceso de vello y seque la piel antes de proceder a la aplicación para garantizar un buen contacto con el adhesivo de las tiras de sellado. Asegúrese de que el borde del apósito de presión negativa está bien sellado y no está enrollado. Si es necesario, recorte los bordes sueltos o doblados antes de proceder a la aplicación de las tiras de sellado. En caso de utilizar Esenta Barrera Cutánea para proteger la piel circundante, siga las indicaciones recogidas en sus instrucciones de uso.

1. Retire el papel protector y la película tratando de que el contacto de los dedos con la superficie adhesiva sea mínimo. Una vez colocadas, las tiras de sellado no pueden reubicarse.
2. Aplique la tira de sellado superponiéndola 1 cm (½") alrededor de la periferia del apósito de presión negativa. Trate de evitar que la tira de sellado se arrugue y solape o la estire o la aplique bajo tensión.
3. Si aparecen arrugas de gran tamaño en el apósito de presión negativa, coloque la tira de sellado de forma que su orientación sea la misma que la de la arruga, y no cruce la arruga. Tenga cuidado de que los tubos de presión negativa no queden atrapados.
4. Para que la adhesión sea más eficaz, moldee el apósito en el sitio con la mano.

Nota: El tiempo máximo de uso recomendado es de 7 días. Si no logra obtener el sellado, consulte las instrucciones de uso del dispositivo de tratamiento de presión negativa para heridas que esté utilizando.

RETIRADA DE LAS TIRAS DE SELLADO
Estire y levante cuidadosamente la tira de sellado hidrocoloide ConvaTec™ para retirarla de la piel. Para facilitar la retirada, aplique un producto para liberar adhesivos, como el Esenta Spray Eliminador de Adhesivo. Consulte las instrucciones de uso del dispositivo de tratamiento de presión negativa para heridas para obtener información sobre la retirada de las tiras de sellado del apósito junto con el apósito de tratamiento de presión negativa para heridas.

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO
Almacenar a temperatura ambiente. Conservar en lugar seco. Evite la refrigeración y la exposición a humedad alta. Este producto se suministra estéril.

© 2024 Convatec
™/® indica una marca comercial del grupo Convatec

es.US US ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ son dispositivos estériles y delgados de sujeción secundaria que consisten en una capa interior de hidrocoloide contenido dentro de una matriz de polímero adhesivo y una capa exterior de película de poliuretano. Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ se utilizan para ayudar a obtener y mantener un sellado eficaz en el apósito para el tratamiento de heridas por presión negativa con el fin de ayudar a la unidad de la bomba a lograr y mantener su nivel establecido de presión nominal negativa. Un profesional de la salud es quien debe aplicar y retirar las cintas selladoras.
Este producto contiene gelatina porcina.

USO PREVISTO
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están indicadas para utilizarse como dispositivo de sujeción para permitir un sellado eficaz cuando se utilizan junto con los sistemas de apósitos para el tratamiento de heridas por presión negativa.

USUARIOS PREVISTOS
Un profesional de la salud es quien debe aplicar y retirar las cintas selladoras.

POBLACIÓN DE PACIENTES OBJETIVO
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están indicadas para utilizarse en pacientes sometidos a tratamiento de heridas por presión negativa.

BENEFICIOS CLÍNICOS
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están diseñadas para ser usadas en piel intacta como dispositivo de sujeción para ayudar a promover un sello hermético para pacientes que reciben tratamiento de heridas por presión negativa.

INDICACIONES
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están indicadas para ser usadas en piel intacta como dispositivo de sujeción para pacientes que reciben tratamiento de heridas por presión negativa.

CONTRAINDICACIONES
Las cintas selladoras hidrocoloides no deben utilizarse en personas sensibles o que hayan tenido una reacción alérgica a las cintas o a cualquiera de sus componentes, incluida la colofonia (también conocida como resina) o sus derivados.
No están previstas para uso en pacientes con sensibilidad conocida a la cinta selladora o a sus componentes.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES
- No utilice el producto después de la fecha de caducidad indicada.
- Si, durante el uso de este dispositivo, o como resultado de su uso, se produce un incidente grave, infórmelo al fabricante y a las autoridades nacionales.
- La esterilidad está garantizada a menos que la bolsa esté dañada o se abra antes de su uso. No utilice el dispositivo si el envase está dañado o abierto antes de su uso y deseche el dispositivo de acuerdo a las reglamentaciones locales.
- En raras ocasiones, se han informado irritación o maceración de la piel y reacciones alérgicas.
- Después de ser utilizado, este producto puede presentar un riesgo biológico potencial. Manipule y deseche el producto de acuerdo con la práctica médica aceptada y con las leyes y reglamentaciones locales y federales aplicables.
- Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. La reutilización puede aumentar el riesgo de infección o contaminación cruzada, y las propiedades físicas del dispositivo pueden dejar de ser óptimas para el uso previsto.
- No use cremas ni productos a base de aceite, ya que posiblemente no formen un sello eficaz.
- Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ no son compatibles con productos a base de aceite, tales como el petrolato.

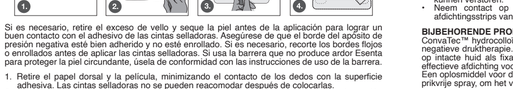
El profesional de la salud debe informar al paciente/cuidador de lo siguiente:
- Se puede duchar con las cintas selladoras. No bañarse en tina.
- El paciente/cuidador puede aplanar las arrugas y los bordes de las cintas selladoras.
- El paciente/cuidador no debe retirar las cintas selladoras por sí mismo. Esto podría afectar el apósito para el tratamiento de heridas por presión negativa.
- Comuníquese con el profesional de la salud para un posible cambio del apósito si las cintas selladoras se han despegado de la piel y no se pueden volver a adherir.

PRODUCTOS Y TERAPIAS ASOCIADOS
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están diseñadas para asistir en el mantenimiento del tratamiento de heridas por presión negativa. Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están indicadas para ser usadas en piel intacta como dispositivo de sujeción para ayudar a obtener o mantener un sello eficaz para pacientes que reciben tratamiento de heridas por presión negativa.
Se recomienda utilizar un removedor de adhesivos para facilitar la extracción, p. ej., atomizador para liberar adhesivos sin ardor Esenta para facilitar la extracción de las cintas selladoras.

CONTACTO Y DURACIÓN DE USO
Las cintas selladoras hidrocoloides ConvaTec™ están diseñadas para utilizarse sobre piel intacta y pueden dejarse colocadas durante un máximo de 7 días. El tiempo de uso se determinará por la necesidad de realizar un cambio de apósito para el tratamiento de heridas de presión negativa (TPN); las cintas selladoras son para un solo uso; cambie las cintas selladoras en cada cambio de apósito. El tiempo de uso de los apósitos de TPN puede variar; consulte las instrucciones de uso.

INSTRUCCIONES DE USO, SOLO PARA LOS PROFESIONALES DE LA SALUD

APLICACIÓN DE LA CINTA SELLADORA
(Ejemplo de la aplicación de la cinta selladora, colocar después de aplicar presión negativa)



Si es necesario, retire el exceso de vello y seque la piel antes de aplicarla para garantizar un buen contacto con el adhesivo de las cintas selladoras. Asegúrese de que el borde del apósito de presión negativa está bien sellado y no está enrollado. Si es necesario, recorte los bordes flojos o enrollados antes de aplicar las cintas selladoras. Si usa la barrera que no produce ardor Esenta para proteger la piel circundante, siga la conformidad con las instrucciones de uso de la barrera.

1. Retire el papel dorsal y la película, minimizando el contacto de los dedos con la superficie adesiva. Las cintas selladoras no se pueden reacomodar después de colocarlas.
2. Aplique una cinta selladora cubriendo un centímetro (½ pulg) del contorno del apósito de presión negativa. Evite doblar y solapar sobre si la cinta selladora y no la estire ni aplique bajo presión.
3. Si observa arrugas grandes en el apósito de presión negativa, coloque la cinta selladora a lo largo de la arruga y no perpendicular a la arruga. Tenga cuidado de no atrapar el tubo de presión negativa.
4. Aplane con la mano para que se adhiera firmemente.

Nota: el tiempo máximo de uso recomendado es hasta 7 días. Si no se puede lograr el sellado, consulte las instrucciones de uso del dispositivo para el tratamiento de heridas por presión negativa que esté usando.

RETIRADA DE LA CINTA SELLADORA
Estire y levante cuidadosamente la cinta selladora hidrocoloide ConvaTec™ para retirarla de la piel. Use un atomizador para liberar adhesivos para ayudar a retirar la cinta, p. ej. el atomizador para liberar adhesivos sin ardor Esenta. Consulte las instrucciones de uso del dispositivo para el tratamiento de heridas por presión negativa para desechar las cintas selladoras junto con el apósito.

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO
Almacenar a temperatura ambiente. Conservar en lugar seco. Evitar la refrigeración y la exposición a humedad alta. Este producto se suministra estéril.

© 2024 Convatec
™/® indica una marca comercial del grupo Convatec

pt PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO DO PRODUTO
As tiras adesivas de hidrocoloide da ConvaTec™ são dispositivos estéreis, finos, para fixação secundária, constituídos por uma camada interna de hidrocoloide contida numa matriz de polímero adesivo e numa camada externa de película de poliuretano. As tiras adesivas de hidrocoloide da ConvaTec™ são utilizadas para ajudar a obter e a manter uma fixação eficaz do sistema de Terapia por Pressão Negativa para Feridas, para ajudar a bomba a atingir e manter o nível definido de pressão negativa nominal. A aplicação e a remoção das tiras adesivas devem ser geridas por um Profissional de Saúde.
Este produto contém gelatina de origem porcina.

UTILIZAÇÃO PREVISTA
As tiras adesivas de hidrocoloide da ConvaTec™ destinam-se a ser utilizadas como um dispositivo de fixação que contribui para uma fixação eficaz quando utilizadas juntamente com sistemas de Terapia por Pressão Negativa para Feridas.

UTILIZADORES PREVISTOS
A aplicação e a remoção das tiras adesivas devem ser geridas por um Profissional de Saúde.

POPULAÇÃO-ALVO DE DOENTES
As tiras adesivas de hidrocoloide da ConvaTec™ destinam-se a ser utilizadas em doentes submetidos a terapia por pressão negativa para feridas.

BENEFÍCIOS CLÍNICOS
As tiras adesivas de hidrocoloide da ConvaTec™ foram concebidas para utilização em pele intacta, como um dispositivo de fixação, para ajudar a promover uma selagem hermética em doentes a fazer Terapia por Pressão Negativa para Feridas.

INDICAÇÕES
As tiras adesivas de hidrocoloide da ConvaTec™ são indicadas para utilização em pele intacta, como um dispositivo de fixação, para doentes a fazer Terapia por Pressão Negativa para Feridas.

CONTRAINDICAÇÕES
As tiras adesivas de hidrocoloide não devem ser utilizadas em indivíduos com sensibilidade a, ou que tenham tido uma reação alérgica às tiras ou a qualquer um dos seus componentes, incluindo colofónia (também conhecida como resina) ou seus derivados.
Não se destina a utilização em doentes com sensibilidade conhecida às tiras adesivas ou aos seus componentes.

PRECAUÇÕES E OBSERVAÇÕES
- Não utilize após a data de validade indicada.
- Em caso de incidente sério durante o uso deste dispositivo ou como resultado de seu uso, informe-o ao fabricante e à autoridade nacional.
- A esterilidade é garantida, a menos que o envelope seja danificado ou aberto antes da utilização. Não utilize o dispositivo se a embalagem estiver danificada ou aberta antes da utilização, e descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais.
- Raramente foram relatadas irritação e/ou maceração da pele e reações alérgicas.
- Após o uso, este produto pode representar um risco biológico potencial. Manuseie e descarte de acordo com a prática médica aceita e as leis e regulamentos locais, estaduais e federais aplicáveis.
- Este dispositivo é destinado apenas para uso único e não deve ser reut

amely előségű a légmentes sebzéseket a negatívnyomás-terápiás sebkezelésben részesülő betegeknél.

JÁVALLATOK

A ConvaTec™ hidrokolloid zárócsíkok ép bőrfelületen való használatra javallottak rögzítőeszközként a negatívnyomás-terápiás sebkezelésben részesülő betegeknél.

ELLENJAVALLATOK

A hidrokolloid zárócsíkokat nem szabad olyan személyeknél használni, akik érzékenyek a zárócsíkra vagy annak bármely összetevőjére, vagy korábban allergiás reakciót mutattak ezekkel vagy bármely összetevőjükkel szemben, beleértve a kolofóniumot (más néven fenyőgyantát) vagy annak származékait.
Használatuk nem javallott olyan betegeknél, akik ismerten érzékenyek a zárócsíka vagy annak összetevőire.

ÓVINTEZKEDÉSEK ÉS MEGFIGYELÉSEK

- A kötszert tilos a lejárati dátum után felhasználni.
- Ha az ezekkel használata közben vagy következtében súlyos váratlan events következik be, azt jelentenI kell a gyártó és a nemzeti hatóságok felé.
- Garantáltan steril, kivéve, ha használatba vétel előtt a tasak megsérült, vagy felnyitottták. Ne használja a kötszert, ha a csomagolás megsérült, vagy ha használat előtt felnyitották, illetve ártalmatlanítva a kötszert a helyi szabályoknak megfelelően.
- Ritkán a bőr irritációjáról és/vagy macerációjáról, valamint allergiás reakciókról számoltak be.
- Használata után a termék potenciális biológiai veszélyt jelenthet. Az előzőleg egészségügyi gyakorlatnak és a hatályos helyi, állami és szövetségi törvényeknek és szabályozásnak megfelelően kell kezelni és ártalmatlanítani.
- Ez az ezekkel kizárólag egyszer használatos, ezért nem szabad újra felhasználni. Az ismételt felhasználás megnövelheti a fertőzés vagy a keresztszennyeződés kockázatát, és előfordulhat, hogy az eszköz fizikai tulajdonságai már nem lesznek optimálisak a rendeltetésszerű használatban.
- Ne használjon krémeket/olajalapú termékeket, mivel a csíkok esetleg nem képesnek hatékony zárást.
- A ConvaTec™ hidrokolloid zárócsíkok nem kompatibilisek az olyan olajalapú termékekkel, mint pl. a paraffin.

Az egészségügyi dolgozónak tájékoztatnia kell a beteget/gondozót a következőkről:

- A zuhanyozás lehetséges, ha a zárócsíkok a helyükön vannak. Tilos a kádban fürdés.
- A beteg/gondozó leminthatja a zárócsíkok szélét és a rámacsíkot.
- A beteg/gondozó nem távolíthatja el magát a zárócsíkot. Ezzel leválasztharja a negatívnyomás-terápiás sebkezelést biztosító kötszert.
- Lépjen kapcsolatba egészségügyi dolgozóval a kötszer esetleges cseréje miatt, ha a zárócsíkok felemelkednek a bőrről, és nem simíthatók ki.

KAPCSOLÓDÓ TERMÉKEK ÉS KEZELÉSEK

A ConvaTec™ hidrokolloid zárócsíkok úgy alakítottak ki, hogy segítsenek a negatívnyomás-terápiás sebkezelés fenntartásában. A ConvaTec™ hidrokolloid zárócsíkok ép bőrfelületen való használatra javallottak. Egészségügyi szakemberek a negatívnyomás-terápiás sebkezelésben részesülő betegeknél, hogy segítsék az eredményes zárás elérését és/vagy fenntartását.
Az eltávolítást segítő ragasztóoldó, pl. az Esenta csipő érzést nem okozó ragasztóoldó spray használata ajánlott a zárócsíkok eltávolításának időegyébként.

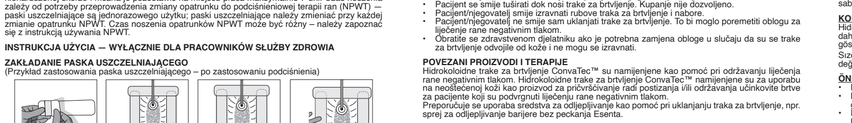
A BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉS ÉS A HASZNÁLAT IDŐTARTAMA

A ConvaTec™ hidrokolloid zárócsíkok ép bőrfelületen való használatra szolgálnak, és legfeljebb 7 napig maradhatnak a helyükön. A viselési idő a negatívnyomás-terápiás sebkezelés (NPWT) kötésszerű szükségessége hatásának és a zárócsíkok egyszer használatos jellegének figyelembe vételével ki a zárócsíkokat minden NPWT-kötéscsere alkalmával. Az NPWT-kötszerek viselési ideje változó lehet – kérjük, olvassa el az NPWT használati utasítását.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK – CSAK EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBEREK RÉSZÉRE

A ZÁRÓCSÍK FELHELYEZÉSE

(Példa a zárócsík felhelyezésére – felhelyezés a negatív nyomás alkalmazása után)



Ha szükséges, alkalmazás előtt távolítsa el a felesleges szőrzetet, és szárítsa meg a bőrt, hogy jó legyen a tapadás a zárócsíkok tapadófelületével. Győződjön meg róla, hogy a negatívnyomás-terápiás kötszer szélei biztosan illeszkedjen, és ne pöndörödjön fel. Ha szükséges, vágja le a lazán vagy felcsavarodott széleket, mielőtt a zárócsíkokat alkalmazná. Ha az Esenta csipő érzést nem okozó spray-t vagy kendőt használják a környező bőrfelület védelmére, akkor az alkalmazás annak használati utasításával összhangban kell történnie.

1. Távolítsa el a védőfóliát és a fólmet úgy, hogy az ujjak a lehető legkevésbé érintkezzenek a tapadófelülettel. Ha a zárócsíkok egyszer már a helyükön vannak, nem helyezhetők át máshova.
2. A zárócsíkot 1 cm (½") átfedéssel kell a negatívnyomás-terápiás kötszer szélére ráhelyezni. Kerülje a zárócsík ráncolódását és átfedését, illetve ne nyújtsa és ne feszítse felhelyezéskor.
3. Ha nagy rácsok láthatók a negatívnyomás-terápiás kötszeren belül, akkor úgy helyezze el a zárócsíkot, hogy az egy vonalban fusson a rácccal, nem pedig keresztirányban. Arra is ügyeljen, hogy ne törje meg a negatívnyomás-terápiás csövet.
4. Közzel simítsa a megfelelő helyzetbe a zárócsíkot tapadjon.

Megjegyzés: A maximális ajánlott kihordási idő legfeljebb 7 nap. Ha nem érhető el a megfelelő záródás, tanulmányozza az alkalmazott NPWT-eszköz használati utasítását.

A ZÁRÓCSÍK ELTÁVOLÍTÁSA

Óvatosan feszítse meg, majd emelje fel a ConvaTec™ hidrokolloid zárócsíkot a bőrfelületről a csík bőrről történő eltávolításához. Ragasztóoldó, pl. az Esenta csipő érzést nem okozó ragasztóoldó spray) használata segít az eltávolításban. A kötszer zárócsíkjainak az NPWT-kötszerrel együtt történő ártalmatlanításával kapcsolatban lásd az NPWT-eszköz használati utasítását.

TÁROLÁSI ÓVINTEZKEDÉSEK

Szobahőmérsékleten tárolandó. Száraz helyen tartandó. A hőtés és a nagy páratartalomnak való kitettel egyaránt kerülendő. Ezt a terméket steriln szállítjuk.

© 2024 Convatec
™/℠ a Convatec csoport védjegyei jelöli

pl POLSKI

OPIS PRODUKTU

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ to sterylne, cienkie wtórne wyroby zabezpieczające składające się z wewnętrznej warstwy hydrokoloidu znajdującego się w samoprzylepnej matrycy polimerowej oraz bliny poliuretanowej stanowiącej warstwę zewnętrzną. Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ służą do uzyskiwania i utrzymywania skutecznego uszczelnienia opatrunku do podciśnieniowego leczenia ran, co pomaga wspierać postęp w osiąganiu i utrzymaniu ustawionego poziomu podciśnienia nominalnego. Nakładanie i usuwanie pasków uszczelniających powinny być prowadzone przez pracownika służby zdrowia.
Ten produkt zawiera zelatynę świńską.

PRZEZNACZENIE

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ są przeznaczone do stosowania jako wyrób mocujący w celu zapewnienia skutecznego uszczelnienia podczas stosowania wraz z systemami terapii podciśnieniowej ran.

PRZEWIDZIANI UŻYTKOWNICY

Nakładanie i usuwanie pasków uszczelniających powinno być prowadzone przez pracownika służby zdrowia.

DOCELOWA POPULACJA PACJENTÓW

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ są przeznaczone do stosowania u pacjentów poddawanych podciśnieniowemu leczeniu ran.

KORZYŚCI KLINICZNE

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ są przeznaczone do stosowania na nienaruszonej skórze jako wyrób mocujący, aby ułatwić utrzymanie hermetycznego uszczelnienia u pacjentów poddawanych podciśnieniowemu leczeniu ran.

WSKAZANIA

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ są przeznaczone do stosowania na nienaruszonej skórze jako wyrób mocujący dla pacjentów poddawanych podciśnieniowemu leczeniu ran.

PRZECIWWSKAZANIA

Hydrokoloidowych pasków uszczelniających nie należy stosować u osób, które mają stwierdzoną nadwrażliwość lub u których wystąpiły reakcje alergiczne na opatrunek lub którykolwiek z jego składników, w tym na kalafonię lub jej pochodne.
Nie stosować u pacjentów o stwierdzonej wrażliwości na paski uszczelniający lub jego składniki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA

- Nie używać po upływie podanej daty ważności.
- Jeśli w trakcie stosowania tego wyrobu lub w wyniku jego stosowania wystąpi poważny incydent, należy go zgłosić producentowi i właściwym organom krajowym.
- Gwarantowana jest sterylność opatrunku, o ile worek jednostkowy nie został uszkodzony lub otwarty przed użyciem. Nie używać wyrobu, jeżeli opakowanie jest uszkodzone lub zostało otwarte przed użyciem. Wyrób należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zgłaszano rzadkie przypadki podrażnienia i/lub maceracji skóry i reakcji alergicznych.
- Po użyciu ten produkt stanowi zrodło potencjalnego zagrożenia biologicznego. Postępować i usuwać zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz obowiązującymi przepisami i rozporządzeniami lokalnymi i krajowymi.
- Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użycia i nie należy go ponownie używać. Ponowne użycie może powodować zanieczyszczenie wyrobu lub zanieczyszczenia krzyżowego, a właściwości fizyczne wyrobu mogą nie być dłużej optymalne dla zamierzonego zastosowania.
- Nie używać kremów/produktów na bazie oleju, ponieważ paski mogą nie tworzyć skutecznego uszczelnienia.
- Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ nie są kompatybilne z produktami na bazie oleju, takimi jak parafina.

Pracownik służby zdrowia powinien poinformować pacjenta/opiekuna o następujących kwestiach:

- Po zabieraniu pasków uszczelniających możliwe jest wzięcie prysznica. Nie wolno brać kąpieli.
- Pacjent/opiekun może wygładzić krawędzie pasków uszczelniających i zmarszczek.
- Pacjent/opiekunowi nie wolno samodzielnie usuwać pasków uszczelniających. Mogłoby to spowodować uszkodzenie opatrunku do podciśnieniowego leczenia ran.
- Należy skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia w celu uzyskania informacji na temat potencjalnej zmiany opatrunku, jeśli paski uszczelniające zostały uniesione ze skóry i nie można ich wygładzić.

POWIĄZANE PRODUKTY I TERAPIE

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ zaprojektowano jako wyrób pomocny w utrzymaniu podciśnienia nad powierzchnią ran. Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ są wskazane do stosowania na nienaruszonej skórze jako wyrób mocujący, aby pomóc w uzyskaniu i/lub utrzymaniu skutecznego uszczelnienia dla pacjentów poddawanych podciśnieniowej terapii ran.
Aby ułatwić usuwanie pasków uszczelniających, zaleca się użycie środka pomagającego usunąć klej np. Esenta Sting Free Adhesive Releaser Spray.

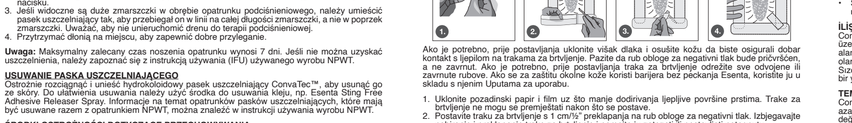
KONTAKT I CZAS STOSOWANIA

Hydrokoloidowe paski uszczelniające ConvaTec™ są przeznaczone do stosowania na nienaruszonej skórze i można je pozostawić na miejscu przez maksymalnie 7 dni. Czas noszenia zależy od potrzeby przeprowadzenia opatrunku do podciśnieniowej terapii ran (NPWT) – paski uszczelniające są jednorazowego użytku; paski uszczelniające należy zmieniać przy każdej zmianie opatrunku NPWT. Czas noszenia opatrunków NPWT może być różny – należy zapoznać się z instrukcją używania NPWT.

INSTRUKCJA UŻYCIA – WYŁĄCZNIE DLA PRACOWNIKÓW SŁUŻBY ZDROWIA

ZAKŁADANIE PASKA USZCZELNIAJĄCEGO

(Przykład zastosowania paska uszczelniającego – po zastosowaniu podciśnienia)



W razie potrzeby usunąć nadmiar włosów i osuszyć skórę przed nałożeniem, aby zapewnić dobry kontakt z klejem pasków uszczelniających. Upewnić się, że krawędź opatrunku podciśnieniowego jest stabilnie zamocowana i nie zwinięta. W razie potrzeby przed założeniem pasków uszczelniających należy odciąć wszelkie luźne lub zwinięte krawędzie. Jeśli do ochrony otaczającej skóry używany jest preparat Esenta Sting Free Barrier, należy go stosować zgodnie z jego instrukcją używania (IFU).

1. Zdjąć wierzchnią warstwę papieru i folię ochronną, ograniczając do minimum kontakt palców z powierzchnią samoprzylepną. Pasków uszczelniających nie można ponownie umieścić na miejscu.
2. Nałożyć pasek uszczelniający na obwodzie opatrunku podciśnieniowego z nałożeniem 1 cm½" cala. Unikać zaginania i nakładania się paska uszczelniającego i nie rozciągać ani nie wywierać nacisku.
3. Jeśli widoczne są duże zmarszczki w obrębie opatrunku podciśnieniowego, należy umieścić pasek uszczelniający tak, aby przebiegał w linii na cały opatrunek i zmarszczki, a nie w poprzek zmarszczki. Uważać, aby nie uniieruchomić drenu do terapii podciśnieniowej.
4. Przytrzymać dłonią na miejscu, aby zapewnić dobre przyleganie.

Uwaga: Maksymalny zalecany czas noszenia opatrunku wynosi 7 dni. Jeśli nie można uzyskać uszczelnienia, należy zapoznać się z instrukcją używania (IFU) używanego wyrobu NPWT.

USUWANIE PASKA USZCZELNIAJĄCEGO

Ostrożnie rozciągnąć i unieść hydrokoloidowy pasek uszczelniający ConvaTec™, aby usunąć go ze skóry. Do ułatwienia usuwania należy użyć środka do usuwania kleju np. Esenta Sting Free Adhesive Releaser Spray. Informacje na temat usuwania opatrunków pasków uszczelniających, które mają być usuwane razem z opatrunkiem NPWT, można znaleźć w instrukcji używania wyrobu NPWT.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

Przechowywać w temperaturze pokojowej. Przechowywać w suchym miejscu. Unikać chłodzenia i narażenia na wysoką wilgotność. Produkt jest dostarczany w stanie sterylnym.

© 2024 Convatec
™/℠ oznacza znak towarowy Convatec Group

cs ČESKY

POPIS VÝROBKU

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou sterilní, tenké sekundární zajišťovací prostředky složené z vnitřní vrstvy hydrokoloidu obsaženého v adhezivní polymerové matrici a vnější vrstvy polyuretanové filmu. Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ se používají k udržení účinného utěsnění krytí pro podtlakovou léčbu ran za účelem podpory jednotlivých pump při dosažení a udržování nastavené úrovně jmenovitého podtlaku. Aplikaci a odstranění lepicích pásek musí provádět zdravotnický pracovník.
Tento výrobek obsahuje bravčovú želatinu.

ÚČEL POUŽITÍ

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou určeny k použití jako zajišťovací prostředek k podpoře účinného utěsnění, pokud se používají společně se systémy krytí podtlakové léčby ran.

URČENÍ UŽIVATELÉ

Aplikaci a odstranění lepicích pásek musí provádět zdravotnický pracovník.

CÍLOVÁ POPULACE PACIENTŮ

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou určeny k použití u pacientů podstupujících podtlakovou léčbu ran.

KLINICKÝ PŘÍNOS

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou navrženy pro použití na neporušené pokožce jako prostředek k zajištění vzduch nepropouštějícího utěsnění pacientů podstupujících podtlakovou léčbu ran.

INDIKACE

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou indikovány k použití na neporušené pokožce jako zajišťovací prostředek u pacientů podstupujících podtlakovou léčbu ran.

KONTRAINDIKACE

Hydrokoloidní lepicí pásky se nesmí používat u jedinců, kteří jsou citliví nebo u nichž se projevila alergická reakce na pásky nebo na některou z jeho složek včetně kalafony (také známá jako borová smůla) nebo jejích derivátů.
Prostředek není určen k použití u pacientů se známou citlivostí na lepicí pásek nebo na jeho složky.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A ZJIŠTĚNÍ

- Nepoužívejte po uvedeném datu exspirace.
- Pokud k výrobku nebo v důsledku používání tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, ohlaste to výrobci a příslušným vnitrostátním orgánům.
- Sterilita je zaručena, pokud před použitím nedojde k poškození nebo otevření sáčku. Pokud je obal poškozený nebo byl otevřen dříve než před použitím zdravotnického prostředku, prostředek nepoužívejte a zlikvidujte ho v souladu s místními nařízeními.
- Vzácně byly hlášeno podráždění a/nebo macerace kůže a alergické reakce.
- Po použití může tento výrobek představovat potenciální biologické nebezpečí. Při manipulaci a likvidaci postupujte v souladu se zavedenými zdravotnickými postupy a v souladu s platnou místní legislativou a místními nařízeními.
- Tento prostředek je určen pouze pro jednorázové použití a nesmí se používat opakovaně. Opětovné použití může vést ke zvýšenému riziku infekce nebo křížové kontaminace a fyzické vlastnosti byť optimální nemusí být dále vhodné.
- Nepoužívejte krémy/produkty na olejové bázi, protože v takovém případě by pásky nemohly zajistit účinné utěsnění.
- Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ nejsou kompatibilní s produkty na bázi oleje, jako je petrolatum.

Zdravotník by měl pacienta/pečovatele informovat o následujícím:

- S aplikovanými lepicími pásky se lze sprchovat, ale ne koupat.
- Pacient/pečovatel může uhladit okraje a záhyby lepicích pásků.
- Pacient/pečovatel nesmí lepicí pásky odstranit sám. To by mohlo porušit krytí podtlakové terapie.
- Obraťte se na zdravotníka, pokud je potenciálně nutné vyměnit lepicí pásky, které se odlepily od pokožky a nelze je vyhladit.

SOUVISEJÍCÍ VÝROBKY A TERAPIE

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou určeny k podpoře podtlakové léčby ran. Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou indikovány k použití na neporušené pokožce jako zajišťovací prostředek k dosažení a/nebo udržení účinného utěsnění krytí u pacientů podstupujících podtlakovou léčbu ran.
Pro snazší odstranění lepicích pásků se doporučuje použít prostředek na uvolnění lepidla, např. sprej Esenta.

KONTAKT A DOBA POUŽITÍ

Hydrokoloidní lepicí pásky ConvaTec™ jsou určeny k použití na neporušené pokožce a lze je ponechat na místě až 7 dní. Doba nošení bude záviset na potřebě provedení výměny krytí pro podtlakovou léčbu ran (NPWT) – lepicí pásky jsou určeny pouze pro jednorázové použití; lepicí pásky vyměňte při každé výměně krytí pro NPWT. Doba nošení krytí pro NPWT se může lišit – viz návod k použití pro NPWT.

POKYNY PRO POUŽITÍ – POUZE PRO ZDRAVOTNICKÉ PRACOVNÍKY

APLIKACE LEPICÍHO PÁSKU

(Příklad aplikace lepicího pásku – aplikujte až po aplikaci podtlakové léčby ran)

V případě nutnosti před aplikací odstraňte nadměrné ochlupení a osušte pokožku, abyste zajistili dobrý kontakt s lepicími pásky uszczelniających. Upewnić się, ze krawędź opatrunku podciśnieniowego jest stabilnie zamocowana i nie zwinięta. W razie potrzeby przed założeniem pasków uszczelniających należy odciąć wszelkie luźne lub zwinięte krawędzie. Jeśli do ochrony otaczającej skóry używany jest preparat Esenta Sting Free Barrier, należy go stosować zgodnie z jego instrukcją używania (IFU).

1. Odstraňte ochranný papír a fólm a dbejte na to, aby vaše prsty přišly co nejméně do kontaktu s lepivým povrchem. Změnit polohu již přilepených lepicích pásek není možné.
2. Aplikujte lepicí pásek tak, aby se 1 cm (0,5 palce) překrýval periferní část krytí podtlakové léčby ran. Dbejte na to, aby na lepicím pásku nebyly přehyby a přesahy ani jí nenatahujte nebo neaplikujte pod tlakem.
3. Pokud na krytí podtlakové léčby ran vidíte velké záhyby, umístěte lepicí pásek tak, aby vedl podél záhybu, a ne přes něj. Dbejte na to, abyste neablokovali trubici pro podtlakovou léčbu ran.
4. Zajistěte důkladné přilnutí pomocí ruky.

Poznámka: Maximální doporučená doba aplikace je až 7 dní. Pokud nelze dosáhnout těsného spoje, vyhledejte informaci v příslušném návodu k použití daného přístroje podtlakové terapie.

ODSTRANĚNÍ LEPICÍHO PÁSKU

Opatrně roztáhněte a nadzvedněte hydrokoloidní lepicí pásek ConvaTec™, abyste ho z pokožky odstranili. S odstraněním pásky vám může pomoci prostředek na uvolnění lepidla např. sprej Esenta. V návodu k použití prostředku pro podtlakovou léčbu ran najdete informace o likvidaci lepicích pásků a krytí podtlakové léčby ran.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ

Uchovávejte při pokojové teplotě. Uchovávejte v suchu. Nechlaďte a nevystavujte vysoké vlhkosti. Tento produkt se dodává sterilní.

© 2024 Convatec
™/℠ oznacza znak towarowy Convatec Group

sk SLOVENSKÝ

OPIS VÝROBKU

Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú sterilné, tenké pomocky na sekundárne zaistenie, ktoré sa skladajú z vnútornej vrstvy hydrokoloidu obsahujúcej v prilnavej polymérovej forme a z vonkajšej vrstvy polyuretánového filmu. Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sa používajú na pomoc pri dosiahnutí a udržaní účinného utesnenia na krytí na liečbu ran podtlakom na podporu pumpy pri dosahovaní a udržiavaní nastavenej úrovne nominálneho podtlaku. Aplikáciu a odstraňovanie tesniacich prúžkov musí vykonávať zdravotnícky pracovník.
Tento výrobok obsahuje bravčovú želatínu.

URČENÉ POUŽITIE

Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú určené na použitie ako zaisťovacia pomôcka na podporu účinného utesnenia, keď sa používajú spolu so systémami krytí na liečbu ran podtlakom.

URČENÍ POUŽÍVATELIA

Aplikáciu a odstraňovanie tesniacich prúžkov musí vykonávať zdravotnícky pracovník.

CIEĽOVÁ POPULÁCIA PACIENTOV

Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú určené na použitie u pacientov podstupujúcich liečbu ran podtlakom.

KLINICKÉ PRÍNOSY

Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú navrhnuté na použitie na neporušenej pokožke ako zaisťovacia pomôcka, ktorá pomáha pri vytvorení vzduchotesného utesnenia u pacientov, ktorí podstupujú liečbu ran podtlakom.

INDIKÁCIE

Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú indikované na použitie na neporušenej pokožke ako zaisťovacia pomôcka u pacientov, ktorí podstupujú liečbu ran podtlakom.

KONTRAINDIKÁCIE

Hydrokoloidné tesniace prúžky sa nesmú používať u osôb s precitlivenosťou na tieto prúžky alebo ktoré majú v minulosti na ne alebo ich ktorúkoľvek z ich zložiek alergickú reakciu.
Nie sú určené na použitie u pacientov so známou citlivosťou na tesniaci prúžok alebo jeho časti.

PREVENTÍVNE OPATRENIA A POZOROVANIA

- Nepoužívajte po uvedenom dátume exspirácie.
- Ak počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej použitia dôjde k závažnej nehode, nahlaste to výrobcovi a svojmu vnútroštátnemu orgánu.
- Sterilita je zaručená, pokiaľ vrecko nie je poškodené alebo otvorené pred použitím. Ak je obal pred použitím poškodený alebo otvorený, pomôcku nepoužívajte a zlikvidujte ju podľa miestnych nariadení.
- Vzniekových prípadoch bolo hlásené podráždenie a/alebo maceráciu pokožky a alergické reakcie.
- Po použití môže tento produkt predstavovať potenciálne biologické riziko. Zaobchádzajte s nimi a zlikvidujte ich v súlade s akceptovanou lekárskou praxou a príslušnými miestnymi a štátnymi zákonmi a nariadeniami.
- Táto pomôcka je jednorazová a nemá sa používať opakovane. Opakované použitie môže viesť k zvýšenému riziku infekcie alebo krížovej kontaminácie. Fyzikálne vlastnosti pomôcky už nemusia byť optimálne na určené použitie.
- Nepoužívajte krémy/produkty na báze olejov, pretože tak prúžky nemusia vytvárať účinné utesnenie.
- Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ nie sú kompatibilné s produktmi na báze olejov, ako je napríklad vazelína.

Zdravotnícky pracovník musí pacientovi/opatrovateľovi podať nasledujúce informácie:

- kod sa používajú tesniace prúžky, sprchovanie je možné. Vyhýbajte sa kúpaniu,
- pacient/opatrovateľ môže vyhladiť okraje tesniacich prúžkov a záhyby.
- pacient/opatrovateľ nemôže sám odstraňovať tesniace prúžky. Mohlo by to narušiť ochranu na liečbu ran podtlakom.
- ak sa tesniace prúžky odchýlili od pokožky a nie je ich možné znova vyhladiť, kontaktujte zdravotníckeho pracovníka ohľadom potenciálnej výmeny krytia.

PRIDRUŽENÉ PRODUKTY A SPÔSOBY LIEČBY

Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú určené na pomoc pri udržiavaní liečby ran podtlakom. Hydrokoloidné tesniace prúžky ConvaTec™ sú indikované na použitie na neporušenej pokožke ako zaisťovacia pomôcka na pomoc pri dosiahení a/alebo udržiavaní účinného utesnenia u pacientov, ktorí podstupujú liečbu ran podtlakom.
Na pomoc pri odstraňovaní tesniacich prúžkov sa odporúča použiť prípravok na uvoľnenie adhéznych, napr. nešpárujúci sprej na uvoľnenie adhéznych Esenta. Vo veci likvidácie tesniacich prúžkov spolu s obvázmi na liečbu ran podtlakom postupujte podľa návodu na použitie zariadenia na liečbu ran podtlakom.

PREVENTÍVNE OPATRENIA TÝKAJÚCE SA USKLADNENIA

Skladujte pri izbovej teplote. Udržujte v suchu. Zamedzte uskladneniu v vlhadničke a vystaveniu vysokej vlhkosti. Tento výrobok sa dodáva sterilný.

© 2024 Convatec
™/℠ označuje ochranný známku Convatec Group

hr HRVATSKI

OPIS PROIZVODA

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ sterilni su i tanki proizvodi za sekundarno pričvršćivanje koji se sastoje od unutarnjeg sloja hidrokoloida sadržanog unutar ljepljive polimerne mreže i vanjskog sloja poliuretanskog filma. Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ koriste se radi postizanja i održavanja učinkovite brtve na oblozi za liječenje rane negativnim tlakom kako bi se pomoglo pumpi da postigne i održava postavljene razine nominalnog negativnog tlaka. Postavljanje i uklanjanje traka za brtvljenje mora obaviti zdravstveni djelatnik.
Ovaj proizvod sadrži svinjsku želatinu.

NAMJENA

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ namijenjene su za uporabu kao proizvod za pričvršćivanje radi potpore u postizanju učinkovite brtve kada se koriste zajedno sa sustavima obloga za liječenje rane negativnim tlakom.

KORISNICI KOJIMA JE PROIZVOD NAMIJENJEN

Postavljanje i uklanjanje traka za brtvljenje mora obaviti zdravstveni djelatnik.

CILJNA POPULACIJA PACIJENATA

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ namijenjene su za uporabu na pacijentima koji se podvrgavaju liječenju rane negativnim tlakom.

KLINIČKE KORISTI

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ predviđene su za uporabu na neoštećenoj koži kao proizvod za pričvršćivanje koji omogućuje hermetičko brtvljenje za pacijente koji su podvrgnuti liječenju rane negativnim tlakom.

INDIKACIJE

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ namijenjene su za uporabu na neoštećenoj koži kao proizvod za pričvršćivanje za pacijente koji su podvrgnuti liječenju rane negativnim tlakom.

KONTRAINDIKACIJE

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ne smiju se koristiti kod osoba koje su osjetljive na, ili su imale alergijsku reakciju na traku ili neki od njezinih sastojaka uključujući kolofoniji (također poznat kao rosin) ili njegove derivate.
Proizvod nije namijenjen za uporabu na pacijentima s poznatom osjetljivošću na trakove za brtvljenje ili njihove dijelove.

MJERE OPREZA I OPAŽANJA

- Nemojte koristiti nakon isteka navedenog roka valjanosti.
- U slučaju ozbiljnog štetnog događaja tijekom uporabe ovog proizvoda ili kao posljedica njegove uporabe, molimo da to prijavite proizvođaču i nadležnim državnim tijelima.
- Sterilnost je zajamčena osim ako vrećica nije oštećena ili otvorena prije uporabe. Ne koristite proizvod ukoliko je pakiranje oštećeno ili otvarano prije uporabe i odložite ga u otpad u skladu s lokalnim uredbama.
- Rijetko su prijavljeni iritacija i/ili maceracija kože i alergijske reakcije.
- Nakon uporabe ovaj proizvod predstavlja potencijalan biološki opasan otpad. Rukujte proizvodom i odložite ga u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i primjenjivim lokalnim, državnim i zvezninim zakoni i predpisi.
- Ovaj proizvod namijenjen je samo za jednokratnu uporabu i ne smije se ponovno upotrebljavati. Ponovna uporaba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili križne kontaminacije i fizička svojstva ne moraju biti optimalna za predviđenu namjenu.
- Nemojte koristiti proizvode na bazi krema/ulja jer trake možda neće stvoriti učinkovitu brtvu.
- Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ nisu kompatibilne s proizvodima na uljnoj bazi, kao što je vazelin.

Zdravstveni djelatnik mora obavijestiti pacijenta/njegovatelja o sljedećem:

- Pacijent se smije tuširati dok nosi trake za brtvljenje. Kupanje nije dozvoljeno.
- Pacijent/njegovatelj smije izravnati rubove traka za brtvljenje i nabore.
- Pacijent/njegovatelj ne smije sam uklanjati trake za brtvljenje. To bi moglo poremetiti oblogu za liječenje rane negativnim tlakom.
- Obratite se zdravstvenom djelatniku ako je potrebna zamjena obloge u slučaju su se trake za brtvljenje odvojile od kože i ne mogu se izravnati.

POVEZANI PROIZVODI I TERAPIJE

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ su namijenjene kao pomoć pri održavanju liječenja rane negativnim tlakom. Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ namijenjene su za uporabu na neoštećenoj koži kao proizvod za pričvršćivanje radi postizanja i/ili održavanja učinkovite brtve za pacijente koji su podvrgnuti liječenju rane negativnim tlakom.
Preporučuje se uporaba sredstva za odjeljivanje kako bi se olakšao proces uklanjanja traka za brtvljenje, npr. sprej za odjeljivanje barijere bez pečanja Esenta.

KONTAKT I TRAJANJE UPORABE

Hidrokoloidne trake za brtvljenje ConvaTec™ dizajnirane su za uporabu na neoštećenoj koži i mogu ostati na mjestu primjene do 7 dana. Vrijeme nošenja određivat će potreba za promjenom obloge za liječenje rane negativnim tlakom - trake za brtvljenje su jednokratni proizvodi; promijenite trake za brtvljenje pri svakoj promjeni obloge za liječenje rane negativnim tlakom. Vrijeme nošenja obloga za liječenje rane negativnim tlakom može se razlikovati - pogledajte Upute za uporabu proizvoda za liječenje rane negativnim tlakom.

UPUTE ZA UPORABU - SAMO ZA ZDRAVSTVENE DJELATNIKE

POSTAVLJANJE TRAKE ZA BRTVLJENJE

(Primjer postavljanja trake za brtvljenje - postavite nakon primjene negativnog tlaka)

Ako je potrebno, prije postavljanja uklonite vlasi dlake i osušite kožu da biste osigurali dobar kontakt s ljepilom na trakama za brtvljenje. Pazite da rub obloge za negativni tlak bude pričvršćen, a ne zavrnut. Ako je potrebno, prije postavljanja traka za brtvljenje odrežite sve ovješene ili zavrnute rubove. Ako se za zaštitu okoline kože koristi barijera bez pečanja Esenta, koristite ju u skladu s njenim Uputama za uporabu.

1. Uklonite pozadinski papir i film uz što manje dodirivanja ljepljive površine prstima. Trake za brtvljenje ne mogu se premještati nakon što se postave.
2. Postavite traku za brtvljenje s 1 cm½" preklapanja na rub obloge za negativni tlak. Izbjegavajte nabiranje i preklapanje trake za brtvljenje i nemojte ju zatezati ili postavljati nategnutu.
3. Ako su u oblozi za negativni tlak vidljivi veliki nabori, postavite traku za brtvljenje duž linije nabora, a ne preko nabora. Pazite da ne zahvatite cijev za negativni tlak.
4. Rukom pritisnite traku da postignete čvrsto prianjanje.

Napomena: maksimalno preporučeno vrijeme nošenja je do 7 dana. Ako nije moguće postići brtvljenje, pogledajte Upute za uporabu proizvoda za liječenje rane negativnim tlakom koji koristite.

UKLANJANJE TRAKE ZA BRTVLJENJE

Pažljivo potegnite i podižite hidrokoloidnu traku za brtvljenje ConvaTec™ s kože da biste ju uklonili s kože. Upotrijebite sredstvo za odljeljivanje kao pomoć pri uklanjanju, npr. sprej za odljeljivanje barijere bez pečanja Esenta. Pogledajte Upute za uporabu proizvoda za liječenje rane negativnim tlakom o vezi trake za brtvljenje obloge koje treba odložiti u otpad zajedno s oblogom za liječenje rane negativnim tlakom.

SMJERE OPREZA PRI SKLADIŠTENJU

Čuvajte na sobnoj temperaturi. Održavajte suhim. Izbjegavajte hladenje i izlaganje visokoj vlazi. Ovaj proizvod isporučuje se sterilan.

© 2024 Convatec
™/℠ označava zaštitni znak Convatec grupe

sl SLOVENSKI

OPIS IZDELKA

ConvaTec™ hidrokoloidni trakovi za tesnjenje so sterilni, tanki proizvodi za sekundarno pričvrstitev, ki imajo notranjo hidrokoloidno plast, ki je vdelana v adhezivno polimerno matrico in zunanjo plast iz poliuretanskega filma. ConvaTec™ hidrokoloidni trakovi za tesnjenje se